**Julkaisemattoman sävellyksen/sovituksen käytöstä sopiminen  
  
*HUOM! Tarkasta ensin, onko julkaisematon sävellys/sovitus ostettavissa*** [***Music Finlandin Core-webshopista***](https://core.musicfinland.fi/) ***(Composers and Repertoire).***

Kun sävellystä/sovitusta ei ole julkaistu eikä kustannettu eikä se siis ole julkisesti ostettavissa, vaan se on olemassa vain säveltäjän/sovittajan digitaalisena tai käsin kirjoittamana käsikirjoituksena ns. manuksena (m/s), tarvitset sen graafiseen käyttöön eli nuottikappaleiden valmistamiseen luvan kaikilta tekijöiltä (säveltäjä, mahdollinen sanoittaja, kääntäjä ja sovittaja). Jos sävellystä/sovitusta/sanoitusta ei ole esitetty tai julkaistu tallenteena, niitä ei ole vielä saatettu yleisön saataville. Koska tekijällä on aina oikeus päättää myös teoksen yleisön saataville saattamisesta, tarvitset luvan myös tähän kaikkien niiden teosten (sävellys/sanoitus/käännös/sovitus) tekijöiltä, joiden teosta ei ole esitetty, tallennettu tai muulla tavoin saatettu yleisön saataville.

Tieto siitä, onko teos julkaistu tai kustannettu, löytyy yleensä teoksen ensimmäiseltä nuottisivulta tai joskus teoksen kansilehdeltä. Huomaathan, että on mahdollista, että sävellys on julkaisematon, mutta sanat on kustannettu (esim. runo on julkaistu runoteoksessa). Jos teos (sävellys/sanoitus/käännös/sovitus) on julkaistu, ole yhteydessä kustantajaan. Kustantaja tietää, mitä kustannussopimuksessa on sovittu ja mitä lupia kustantajalta ja mitä taas tekijällä on oikeus myöntää.

Jotta on selvää, mihin kaikkeen lupa julkaisemattoman sävellyksen/sovituksen osalta on saatu, kaikesta kannattaa sopia kirjallisesti ja tallentaa dokumentti niin, että se jää nuottiarkistoon henkilövaihdoksista huolimatta helposti saataville. Voit hyödyntää alta löytyvää valmista, muokattavissa olevaa **MALLIPOHJAA julkaisemattoman teoksen käytöstä sopimiseen.** Jos olet tilaamassa sävellyksen tai sovituksen, käytä tämän pohjan sijasta **MALLIPOHJAA Tilaussävellyssopimus** tai **MALLIPOHJAA Tilaussovitussopimus**.

Kysy suoraan tekijältä tai selvitä Teostosta, onko tämä Teoston asiakas. Mikäli tekijä ei ole Teoston asiakas, kannattaa samalla sopia myös teoksen muista käyttöluvista joko ainaisperiaatteella tai tiettyä, rajattua käyttötarkoitusta varten (esim. tietyn konsertin taltioiminen ja taltioinnin tai sen osan julkaiseminen). Huomaathan, että jos tekijä on Teoston tai jonkin sen sisarjärjestön asiakas, sinun tulee hankkia useimmat käyttöluvat tapauskohtaisesti Teostosta, Gramexista tai Nordisk Copyright Bureausta (NCB). Mikäli tekijä ei ole Teoston tai sen sisarjärjestön asiakas, hän voi myöntää kustantamattomaan teokseen kaikki käyttöluvat itse. Jos teos on kustannettu, ole näistä asioista sopiaksesi yhteydessä kustantajaan.

Silloin, kun on kyse musiikin mainos- ja markkinointikäytöstä tai käytöstä poliittisessa tai uskonnollisessa yhteydessä, käyttölupia ei koskaan myönnä tekijänoikeusjärjestö, kuten Teosto, tai kustantaja, vaan ne myöntää aina oikeudenhaltija. Oikeudenhaltija on julkaisemattoman teoksen ollessa kyseessä tekijä itse tai tämän perikunta tai harvinaisemmissa tapauksissa jokin muu taho, jolle tekijä on siirtänyt tekijänoikeutensa. Vaikka tekijä siis olisi Teoston asiakas, voit sopia etukäteen, miten toimitaan, jos haluat käyttää ko. teosta mainittuihin tarkoituksiin.

**HUOM!**

Muistathan aina tarkastaa, onko tekijä liittynyt Teoston asiakkaaksi sen jälkeen, kun olette sopineet julkaisemattoman teoksen käytöstä tai onko teos julkaistu tai kustannettu. Säveltäjän/sovittajan kanssa julkaisemattoman teoksen käytöstä sovittu on voimassa vain siihen asti, kun teos on julkaisematon. Vastaavasti käyttöluvat, jotka Teostoon kuulumaton tekijä on myöntänyt, lakkaavat olemasta voimassa tekijän liityttyä Teoston asiakkaaksi.

\*\*\*  
Alla luvan mallipohja.  
\*\*\*

Värikoodien selitykset:

Sininen = ohje, poista lopullisesta sopimuksesta

Musta teksti = vakiokohta

Punainen teksti= päivitettävä kulloiseenkin sopimukseen sopivaksi

[Punainen teksti hakasulkeissa] = täytä tilalle kyseinen tieto

JULKAISEMATTOMAN TEOKSEN KÄYTÖSTÄ SOPIMINEN

1. **Teoksen käyttäjän ja tekijän tiedot**

Käyttäjä

[Käyttäjäyhteisön virallinen nimi ja sen alaisuudessa toimivan kuoron/orkesterin/yhtyeen nimi]  
Y-tunnus [xxxxxxx-x]

[Postiosoite]

[Postinumero ja -toimipaikka]

Yhteyshenkilö [yhteyshenkilön nimi]

[yhteyshenkilön sähköpostiosoite]

p. [yhteyshenkilön puhelinnumero]

Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja (jäljempänä Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja)   
TAI Sanoittaja N.N.:n kustantaja X/Kääntäjä N.N.:n kustantaja X (jäljempänä Sanoittajan/Kääntäjän kustantaja)

[Etunimi Sukunimi]

[Postiosoite]

[Postinumero ja -toimipaikka]

[sähköpostiosoite]

p. [puhelinnumero]

Tilinhaltija [tilinhaltijan nimi]  
IBAN: [IBAN-numero]

1. **Teoston asiakkuus**

[ ] Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja on Teoston asiakas (älä täytä kohtaa 9)  
[ ] Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja ei ole tällä hetkellä Teoston asiakas (täytä kaikki kohdat)

1. **Teos, jota myönnetyt luvat koskevat**

**[Teoksen nimi]**

* säv. [säveltäjän nimi]
* san. [sanoittajan nimi]
* käännös [kääntäjän nimi]
* sov. [sovittajan nimi]

Jäljempänä sanaa teos käytettäessä viitataan kunkin tekijän teokseen eli kokonaisteoksen luovaan osaan, siis säveltäjän osalta sävellykseen, sanoittajan osalta sanoitukseen, kääntäjän osalta käännökseen ja sovittajan osalta sovitukseen.

*HUOM!* Tarvitset luvat kaikilta teoksen tekijöiltä eli sovi asioista jokaisen tekijän kanssa tätä pohjaa käyttäen. Huomaathan, että vaikka sävellystä ei olisi kustannettu, teksti/käännös on voitu kustantaa. Mikäli näin on, pyydä lupa tekstin/käännöksen käyttöön sen kustantajalta.

1. **Onko teos kustannettu?**

[ ] Sävellys on kustannettu (kun on kyse sovituksesta). Pyydä luvat kustantajalta.  
[ ] Sävellystä ei ole kustannettu.  
[ ] Sanoitus on kustannettu. Pyydä luvat kustantajalta.  
[ ] Sanoitusta ei ole kustannettu.  
[ ] Käännös on kustannettu. Pyydä luvat kustantajalta.  
[ ] Käännöstä ei ole kustannettu.

1. **Muuntelulupa**

Jos julkaisematon teos on sovitus,  
[ ] sovitukselle on saatu sovituslupa.  
[ ] sovitukselle ei ole pyydetty sovituslupaa.  
[ ] sovitukselle on pyydetty, muttei ole saatu sovituslupaa.   
  
Jos julkaisematon teos on käännös,  
[ ] käännökselle on saatu käännöslupa.  
[ ] käännökselle ei ole pyydetty käännöslupaa.  
[ ] käännökselle on pyydetty, muttei ole saatu käännöslupaa.

1. **Teoskappaleiden valmistaminen**

Säveltäjä/Sanoittaja/Sanoittajan kustantaja/Kääntäjä/Kääntäjän kustantaja/Sovittaja myöntää Käyttäjälle seuraavat luvat liittyen teoskappaleiden valmistamiseen teoksesta (ruksaa myönnettävät luvat)

[ ] lupa fyysisten nuottikappaleiden valmistamiseen

[ ] tarvittavalle määrälle nuottikappaleita  
[ ] x nuottikappaleelle  
[ ] kulloisenkin esiintyvän kokoonpanon esiintyjiä vastaavalle määrälle  
[ ] yhteistyötaho(je)n esiintyjille

[ ]  lupa fyysisen nuotin digitointiin (esim. skannaamalla tai valokuvaamalla)

[ ] lupa digitaalisten nuottikappaleiden valmistamiseen (esim. lähettämällä nuotti-pdf sähköpostitse tai lataamalla nuotti-pdf omalle laitteelle kuoron digitaalisesta nuottiarkistosta)

[ ] tarvittavalle määrälle nuottikappaleita  
[ ] x nuottikappaleelle  
[ ] kulloisenkin esiintyvän kokoonpanon esiintyjiä vastaavalle määrälle  
[ ] yhteistyötaho(je)n esiintyjille

[ ] lupa digitaalisen nuotin tulostamiseen ja fyysisten nuottikappaleiden valmistamiseen siitä yllä sovitusti

[ ] lupa digitaalisen nuottikappaleen säilyttäminen salasanalla suojatussa digitaalisessa nuottiarkistossa

[ ] lupa digitaalisen nuotin käyttöön sähköisillä laitteilla

[ ] tarvittavalle määrälle nuottikappaleita  
[ ] x nuottikappaleelle  
[ ] kulloisenkin esiintyvän kokoonpanon esiintyjiä vastaavalle määrälle  
[ ] yhteistyötaho(je)n esiintyjille

1. **Yleisön saataville saattaminen**

Vaikka teosta ei ole julkaistu nuottina, se on saatettu saattaa yleisön saataville esittämällä se julkisesti tai julkaisemalla tallenne.

[ ] Sävellys on saatettu yleisön saataville.[ ] Sävellystä ei ole saatettu yleisön saataville.[ ] Sanoitus on saatettu yleisön saataville.[ ] Sanoitusta ei ole saatettu yleisön saataville.[ ] Käännös on saatettu yleisön saataville.[ ] Käännöstä ei ole saatettu yleisön saataville.[ ] Sovitus on saatettu yleisön saataville.[ ] Sovitusta ei ole saatettu yleisön saataville.  
  
Mikäli teosta ei ole saatettu yleisön saataville,  
  
Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja  
[ ] myöntää Käyttäjälle luvan saattaa sen yleisön saataville julkisesti esittämällä.  
[ ] ei myönnä Käyttäjälle lupaa saattaa teosta yleisön saataville julkisesti esittämällä.  
[ ] myöntää Käyttäjälle luvan saattaa sen yleisön saataville tallentamalla ja julkaisemalla tallenteen.  
[ ] ei myönnä Käyttäjälle lupaa saattaa teosta yleisön saataville tallentamalla ja julkaisemalla tallenteen.  
  
Säveltäjä/Sovittaja  
  
[ ] myöntää käyttäjälle oikeuden kantaesittää teoksen pp.kk.vvvv mennessä. Mikäli Käyttäjä ei ole kantaesittänyt Teosta sovittuun päivämäärään mennessä, Säveltäjällä/Sovittajalla on oikeus antaa kantaesitysoikeus jollekin toiselle.  
  
Mikäli Teosta ei ole tallennettu äänitteelle  
  
Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja  
  
[ ] myöntää Käyttäjälle ensitallennusoikeuden teoksen äänittämiseen pp.kk.vvvv mennessä. Mikäli Käyttäjä ei ole tallentanut Teosta sovittuun päivämäärään mennessä, Säveltäjällä/Sanoittajalla/Kääntäjällä/Sovittajalla on oikeus antaa ensitallennusoikeus jollekin toiselle.

1. **Mainos- ja markkinointikäyttö**

Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja  
  
[ ] myöntää Tilaajalla ainaisoikeuden tehdä erillistä lupaa pyytämättä teoksesta mainos- ja markkinointitarkoitukseen äänitallenteita ja audiovisuaalisia tallenteita ja välittää niitä yleisölle.   
[ ] ei myönnä Käyttäjälle ainaisoikeutta teoksen taltiointiin ja taltioinnin välittämiseen yleisölle mainos- ja markkinointitarkoituksessa. Luvista sovitaan tapauskohtaisesti.  
  
Markkinointikäytöllä tarkoitetaan tässä

* konserttimarkkinointia, kun teos esitetään markkinoitavassa konsertissa sekä
* esiintyjän markkinointia esiintymistilaisuuksia, esim. festivaaleja, varten.
* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Myönnetty lupa koskee ainoastaan mainos- ja markkinointikäyttöä, jota Teosto ei lisensoi, vaan johon luvat myöntää oikeudenhaltija. Oikeudenhaltijan luvan lisäksi ei tarvita Teoston Mediapienlupaa (+ mahdollista Synkronointilisää), Tuotantokohtaista synkronointilupaa tai Synkronoinnin vuosilupaa, joka tarvittaisiin muihin kuin mainos- ja markkinointitarkoituksessa tehtyihin tallennuksiin ja julkaisuihin.  
  
Mainos- ja markkinointitarkoituksiin tehtävien tallenteiden ja julkaisujen korvauksesta on sovittu seuraavaa:  
  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Teostoon kuulumattoman tekijän kanssa sovittavat asiat**

*JOS* ***et*** *ole Teoston asiakas, ruksaa alla olevista myönnettävät luvat.*

**Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja** myöntää Käyttäjälle

[ ] luvan teoksen julkiseen esittämiseen

[ ] luvan teoksen julkiseen esittämiseen yhdessä yhteistyötahojen, esim. muiden kuorojen/orkestereiden/muusikoiden kanssa

[ ] ensiesitysluvan (koskee yleensä vain teoksen tilaajaa, jolloin tämän listan sijasta kannattaa käyttää ”Sävellystilaussopimus- tai sovitustilaussopimuspohjaa”)

[ ] esittämisen yksinoikeusajan, mihin asti (koskee yleensä vain teoksen tilaajaa, jolloin tämän listan sijasta kannattaa käyttää ”Sävellystilaussopimus- tai sovitustilaussopimuspohjaa”)

[ ] luvan teoskappaleen valmistamiseen tallentamalla teoksen esitys (tarkenna, esim. mikä konsertti, milloin, missä tai mainitse erikseen, että kyse on ainaisluvasta)

[ ] luvan yleisölle välittämiseen livestriimaten katsojalle maksuttomasti

[ ] luvan yleisölle välittämiseen livestriimaten katsojalle maksullisesti

[ ] luvan jättää livestriimauksesta tallenne esim. YouTubeen, Facebookiin, Instagramiin tai esiintyjän kotisivuille

[ ] luvan yleisölle välittämiseen radiossa ja televisiossa

[ ] tallennusluvan (levyä varten)

[ ] ensitallennusoikeuden [pp.kk.vvv] mennessä.  
  
tallennus- ja julkaisuluvan

[ ] audioäänittelle (muille kuin levylle)

[ ] AV-tallenteille (muille kuin livestriimauksille ja niistä tehdyille tallenteille)

1. **Muita teokseen liittyviä oikeuksia:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Muita teokseen liittyviä rajoituksia:**

- Teoksen muuntelusta sovitaan tekijöiden kanssa aina erikseen.

- Teoksen käytöstä kaupallisesti muussa markkinointi- ja mainostarkoituksessa kuin kohdassa 8 on sovittu, intensiivisestä käytöstä sekä käytöstä uskonnollisessa tai poliittisessa yhteydessä sovitaan tekijöiden kanssa aina erikseen.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Teoksen käyttöön liittyvistä Säveltäjälle/Sanoittajalle/Kääntäjälle/Sovittajalle maksettavista korvauksista on sovittu seuraavaa:**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Lupien voimassaolo**

Kohdissa 6 ja 7 myönnetyt luvat ja sovittu on voimassa vain siihen asti, kun teosta ei ole kustannettu eikä julkaistu, ellei kyse ole sanoituksesta tai käännöksestä, joka on kustannettu jo sopimuksen allekirjoitushetkellä. Kun sävellys/sovitus on kustannettu tai julkaistu, Käyttäjän tulee käyttää kustannettuja/julkaistuja nuotteja.  
  
Kohdassa 9 myönnetyt käyttöluvat, jotka Teostoon kuulumaton Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja on myöntänyt, lakkaavat olemasta voimassa tämän liityttyä Teoston asiakkaaksi.

1. **Henkilötietojen tallentaminen**

Säveltäjä/Sanoittaja/Kääntäjä/Sovittaja antaa käyttäjälle luvan tallentaa tässä luvassa mainitut henkilötietonsa ja käyttää niitä teostensa käyttölupia koskeviin yhteydenottoihin.

1. **Allekirjoitus**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Missä, milloin

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Säveltäjä N.N./Sanoittaja N.N./Sanoittaja N.N.:n kustantaja X/Kääntäjä N.N./Kääntäjä N.N.:n kustantaja X/Sovittaja N.N.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[Käyttäjän nimenkirjoitusoikeuden haltijan nimi] [Käyttäjän nimenkirjoitusoikeuden haltijan nimi]  
[Käyttäjän nimenkirjoitusoikeuden haltijan titteli] [Käyttäjän nimenkirjoitusoikeuden haltijan titteli]  
Käyttäjä Käyttäjä